

INSTRUKCJA MONTAŻU I EKSPLOATACJI ZACZEPU KULOWEGO DO SAMOCHODU: VW Passat (4D) (B6) (03/2005 - 10/2010) VW Passat (Kombi) (B6) (09/2005 - 10/2010)

Nr kat. V-147

PRZEZNACZENIE

Zaczepek kulowy V-147 jest przeznaczony do holowania przyczepy. Zaczepek ten posiada aktualne Świadectwo Homologacji uprawniające do oznaczenia wyrobu znakiem homologacji E20.

WARUNKI MONTAŻU

Zaczepek kulowy V-147 może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. Zaczepek musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

Wszystkie śruby i nakrętki występujące w zaczepek kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym (M₀) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczepek kulowy V-147 posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepeku, tj.:

Typ: V-147	Numer katalogowy zaczepeku kulowego
A50-X	Klasa zaczepeku kulowego (urządzenia sprzęgającego)
E20 55R-01 3473	Nr świadectwa Homologacji zaczepeku kulowego
D = 10,2 kN	Teoretyczna siła odniesienia działająca na zaczepek kulowy
S = 85 kg	Max. dopuszczalne obciążenie pionowe kuli zaczepeku
R = 2000 kg	Max. dopuszczalne obciążenie holowanej przyczepy

Siłę D wylicza się ze wzoru:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, pojazdu ciągnącego (także ciągników holujących) łącznie, jeśli występuje, z obciążeniem pionowym przyczepy z osią centralną.

R-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, przyczepy samochodowej z dyszlem ruchomym w płaszczyźnie pionowej lub naczepej.

g- przyspieszenie ziemskie (przyjmowane jako 9,81 m/s²)

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepeku kulowego powinny być utrzymane w należytych stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepy musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepeku kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Zaczepek kulowy V-147 składa się z następujących elementów:

1.Korpus	- 1 szt.	7. Śruba M12x25 (PN/M-82105)	- 5 szt.
2.Kula (ACS-6007)	- 1 szt.	8. Śruba M12x35 (PN/M-82105)	- 4 szt.
3.Gniazdo kuli (ACS)	- 1 szt.	9. Śruba M12x45 (PN/M-82105)	- 1 szt.
4.Uchwyt gniazda elektrycznego	- 1 szt.	10. Podkładka sprężysta Ø12,2	- 10szt.
5.Podkładka specjalna Ø40/Ø12,5x3	- 4 szt.	11. Podkładka okrągła Ø13,0	- 6 szt.
6.Tulejka dystansowa Ø17,3/Ø12,5x15	- 1 szt.		

W celu zamontowania zaczepeku kulowego należy przestrzegać poniższego opisu:

1. Montaż zaczepeku **wymaga demontażu i podcinania** zderzaka tylnego.
2. Zdemontować zderzak tylny wraz z metalowym wzmocnieniem (wzmocnienie nie będzie ponownie wykorzystane).

3. Poluzować osłony tłumika.

4. Wsunąć korpus (1) do wnętrza podłużnic i skrócić w fabrycznych otworach śrubami M12x35 (8) wraz z podkładkami sprężystymi Ø12,2 (10) i podkładkami specjalnymi Ø40/Ø12,5x3 (5).

5. Do korpusu (1) dokręcić gniazdo kuli (3) i uchwyt gniazda elektrycznego (4) śrubami M12x45 (9) - 1 szt. wraz z tulejką dystansową (6) i śrubami M12x25 (7) - 5 szt. wraz z podkładkami okrągłymi Ø13,0 (11) i podkładkami sprężystymi Ø12,2 (10).

6. Wykonać wycięcie w zderzaku według załączonego szablonu (szablon przyłożyć od wewnętrznej strony zderzaka).

7. Zamontować zderzak do samochodu.

8. Wpiąć kulę (2) do gniazda (3) zgodnie z załączoną instrukcją.

Uwaga:

Do korpusu zaczepeku (1) może być zamontowana kula (2) o innej konstrukcji niż podano w niniejszej instrukcji pod warunkiem, że:

1. Zastosowana kula posiada tabliczkę znamionową z numerem homologacji.

2. Parametry D i S mają wartość większą lub równą od wartości korpusu (1).

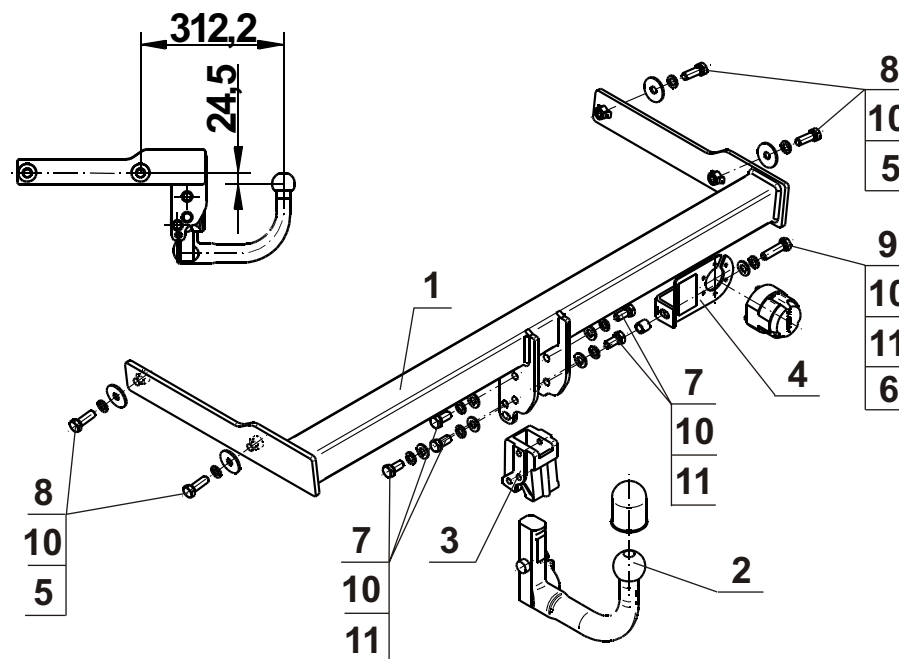
3. Położenia środka kuli jest zgodne z rysunkiem.

Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepeku kulowego V-147.

Po zamontowaniu zaczepeku kulowego V-147 należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu.

UWAGA: Sprawdzać połączenia śrubowe po przejechaniu 1000 km. Kulę zawsze utrzymywać w czystości i smarować smarem stałym. Stosować osłonę kuli. Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepeku kulowego V-147 wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczepek **nie może być naprawiany**. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent **nie ponosi odpowiedzialności** za powstałe szkody.

SCHEMAT MONTAŻU:



UWAGA:

Cena zaczepeku kulowego nie obejmuje wiązki elektrycznej.

TOW BAR FOR VW Passat (4D) (B6) (03/2005 - 10/2010) VW Passat (Estate) (B6) (09/2005 - 10/2010) FITTING AND OPERATION MANUAL

Cat. No.V-147

DESTINATION

Tow bar **V-147** is designed for towing a trailer. This ball hook has a current certification of approval authorizing the product with **E20** certification sign.

FITTING CONDITIONS

Tow bar **V-147** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. Those parts cannot be mechanically damaged . The ball hook has to be installed and operated in a car according to this instruction . All bolts and nuts in ball hook have to be screwed down with proper torque (Mo) . Torque values are given below :

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

OPERATION CONDITIONS

The tow bar **V-147** has a rating plate describing correct and safe loads of the hook :

Typ: V-147	Tow bar catalogue number.
A50-X	Tow bar class (compressing device)
E20 55R-01 3473	Tow bar certification of approval number
D = 10,2 kN	Teoretical related force working on a ball hook
S = 85 kg	Max permissible vertical load of the hook ball
R = 2000 kg	Max permissible load of towing trailer

D - force is calculated using the following formula:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technically permissible maximum mass in tonnes of the towing vehicale (also towing tractors) including, if necessary, the vertical load of a centrale axle trailer.
R-technically permissible maximum mass in tonnes of the full trailer with drawgal free to move in the vertical plane or of the semi-trailer.
g-acceleration due to gravity(assumed as 9,81 m/s²)

During operating individual elements of ball hook should be kept in a proper technical condition and protected from corrosion . The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord , chain) while towing .It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball hook. If screws are eased , it is necessary to screw them down .

FITTING

The tow bar **V-147** is made up of the following elements :

1. Towbar mainframe	- 1 piece	7. Screw M12x25	- 5 pieces
2. Tow ball (ACS-6007)	- 1 piece	8. Screw M12x35	- 4 pieces
3. Tow ball holder (ACS)	- 1 piece	9. Screw M12x45	- 1 piece
4. Electrical socket plate	- 1 piece	10.Spring washer Ø12,2	- 10pieces
5. Special washer Ø40/Ø12,5x3	- 4 pieces	11. Round washer Ø13,0	- 6 pieces
6. Distance sleeve Ø17,3/Ø12,5x15	- 1 piece		

Please follow the installation fitting instruction below in order to ensure correct installation of the towbar:

1. Rear bumper removing and cutting is required.
2. Remove the rear bumper together with the reinforcement (reinforcement will not be re-used).

3. Slacken the shield of the silencer.
4. Insert Towbar mainframe (1)into stringers using bolts M12x35 (8) with spring washers Ø12,2 (10) and special washers Ø40/Ø12,5x3 (5).
5. Attach the tow ball (3) and electrical plate (4) to the corps (1) using bolts M12x45 (9) - 1 pieces with distance sleeve (6) and bolts M12x25 (7) - 5 pieces with round washers Ø13,0 (11) and spring washers Ø12,2 (10).
6. Perform the undercut (cutting) in the bottom of the bumper according to the enclosed template.
7. Install the rear bumper to the car.
8. Attach (2) to the (3) according to the instruction.

Caution:

Different types of (2) may be attached to the (1) only if:

- 1.The adapted tow has its own information label with homologation number.
- 2.D and S values are equal or higher than (1) values.
- 3.Tow ball centre-point is in accordance with the drawing.

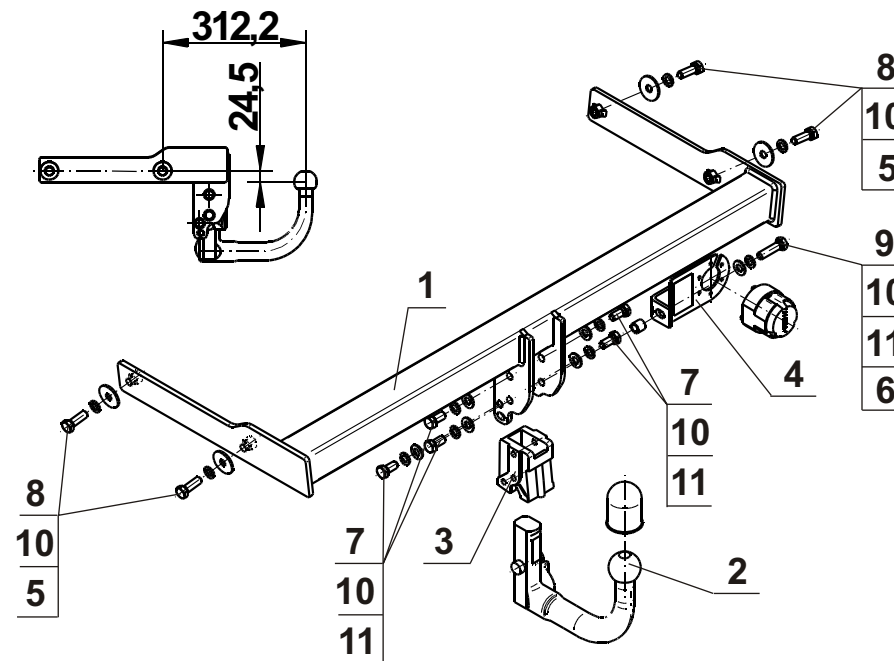
Obeying this instruction assures correct montage and the V-147 tow bar operating.

After assembling of the tow bar **V-147** you have to get entry in cars **registration book**.

CAUTION :

Check if all bolts and nuts are correctly tightened after 1000km. Keep tow ball clean, grease and cased. All mechanical damages of tow bar excludes its further exploitation . Damaged ball hook **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages .

MONTAGE DIAGRAM :



NOTE :

Bunch of wires is not included (in total price).